

Новини НАТО

Издание на русском языке



Начало Усиленного диалога

Правительство Украины представляет документ об Усиленном диалоге во время визита генерального секретаря НАТО в Киев.

Помощник генерального секретаря НАТО посол Эрдманн рассказывает в своем интервью о том, что представляет собой Усиленный диалог.

Содержание

Сотрудничество НАТО – Украина:

- 3** Визит генерального секретаря НАТО в Киев.
- 4–7** Интервью с послом Эрдманном.
- 7–10** Встреча министров обороны Комиссии Украина-НАТО; операция «Актив эндевор»; военное учение; сотрудничество в области науки и охраны окружающей среды; утилизация меланжа.

Актуальные вопросы НАТО:

- 11** Встреча министров обороны НАТО.
- 12** Оказание НАТО помощи Дарфуру.
- 13** Визит послов НАТО в Косово.
- 14–15** Коротко о новостях.

Новости Центра информации и документации НАТО

Как писал французский философ Мишель де Монтень, «Fortis imaginatio generat casum» («Богатое воображение порождает событие»)… Такие слова вполне могла бы взять на вооружение Украина в своем стремлении активизировать информационную стратегию по вопросу евроатлантической интеграции. Осенью этого года пройдет немало мероприятий, которыми Украина сможет воспользоваться, чтобы помочь людям больше узнать о сотрудничестве Украина – НАТО и объяснить, что представляет собой сегодня Североатлантический союз.

Наиболее заметным событием станет визит в Украину Североатлантического совета – высшего руководящего органа НАТО для проведения официальных встреч в Киеве, а затем в различных регионах Украины, где пройдут встречи и дискуссии с представителями общественности (более подробная информация будет опубликована на нашем веб-сайте незадолго до визита). Ряд других мероприятий и мер, намеченных на осень этого года, позволят выдвинуть на первый план конкретные, практические преимущества сотрудничества между Украиной и НАТО. Во-первых, ожидается старт начального этапа проекта, предусматривающего уничтожение арсеналов стрелкового оружия и боеприпасов. Во-вторых, Североатлантический альянс решил удвоить помощь Украине на принятие мер по смягчению социальных последствий военной реформы, например, на программы, которые помогают сотням бывших офицеров найти работу. В-третьих, в октябре в г. Яворове пройдет крупномасштабное учение по гражданскому чрезвычайному планированию, где будут отрабатываться действия по ликвидации последствий химической аварии.

И, наконец, ученые из различных стран смогут обменяться опытом на запланированных в Украине семинарах по таким вопросам, как извлечение радиоактивных металлов из почвы, воды и воздуха и методы, способствующие смягчению вредного воздействия взрывчатых веществ, наркотиков и высокотоксичных соединений.

Повышение информированности украинской общественности по различным аспектам сотрудничества Украина – НАТО и разъяснение сути украинской политики евроатлантической интеграции позволит народу Украины участвовать в дискуссии о будущем страны. Центр информации и документации НАТО будет и в дальнейшем поддерживать разработку в Украине стратегий информирования общественности, подобных недавно созданной Национальной информационной стратегии в области евроатлантической интеграции.

*Мишель Дюре,
Директор*

Календарь событий¹:

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 27 сентября
Черкассы | Круглый стол на тему: «Отношения Украина – НАТО после Оранжевой революции». Организатор – общественная организация «Молодая Черкасщина». |
| 13 октября
Львов | Полевые учения «Совместная помощь – 2005» (Joint Assistance – 2005) при участии Организации по запрещению химического оружия, украинских структур, а также Управления ООН по координации гуманитарных вопросов. |
| Октябрь | Визит в Украину Североатлантического совета для участия в заседании Комиссии Украина – НАТО, а также проведения мероприятий в регионах Украины. |

¹Даты проведения мероприятий будут уточняться.

Распечатку журнала «Новини НАТО» и других публикаций НАТО, а также информацию по безопасности, содержащуюся в Интернете, можно получить, обратившись в Центр информации и документации НАТО в Украине:
04119, Киев, ул. Мельникова, 36/1, тел.: 38 (044) 482 06 16 / 17, факс: 38 (044) 482 06 22, эл. почта: nids@ukrpack.net
«Новини НАТО», переводы на украинский язык еженедельных новостей, официальные заявления НАТО и прочие публикации имеются также в электронном формате Интернет-сайта НАТО по адресу:

Сделан первый шаг в Усиленном диалоге с Украиной

27 июня генеральный секретарь НАТО Яап де Хооп Схеффер посетил столицу Украины Киев. Он провел встречи с Президентом Виктором Ющенко, премьер-министром Юлией Тимошенко, министром иностранных дел Борисом Тарасюком, министром обороны Анатолием Гриценко и другими высокопоставленными представителями правительства, а также со спикером Верховной Рады Владимиром Литвиным. В ходе его визита украинское правительство официально представило документ об Усиленном диалоге Украины с НАТО, который в настоящее время изучают государства – члены НАТО и который впоследствии послужит основой для регулярных экспертных дискуссий.

Документ представляет собой первый конкретный шаг в рамках Усиленного диалога (сам диалог стартовал на неофициальной встрече министров иностранных дел Украины и государств – членов НАТО в апреле). В нем рассматриваются ключевые вопросы, которые фигурируют в подготовленном в 1995 году Исследовании о расширении НАТО, – такие, как внутренняя и внешняя политика, реформа оборонного и силового секторов, а также правовые вопросы и вопросы безопасности. В нем также затронуты вопросы о том, что подразумевает членство Украины в НАТО.

Помимо стремления Украины вступить в НАТО, другой ключевой темой визита явилась решимость правительства продвигать широкомасштабную программу реформ. Генеральный секретарь подтвердил готовность членов НАТО помочь Украине в этом деле, в частности, с реформами, относящимися к оборонному и силовому секторам, которые станут предметом консультаций высокого уровня между НАТО и Украиной в октябре этого года в Вильнюсе (Литва). Во время бесед с генеральным секретарем также обсуждались подготовительные мероприятия к предстоящему визиту Североатлантического совета в октябре в Киев.

Встречи позволили обсудить существенный вклад Украины и ее помощь в рамках текущих операций под руководством НАТО, включая



Генеральный секретарь НАТО Яап де Хооп Схеффер (спереди справа) обсуждает сотрудничество Украина – НАТО с Президентом Виктором Ющенко 27 июня в Киеве

подготовку к участию в морской контртеррористической операции в Средиземном море (см. с. 8) и ее возможный вклад в операцию НАТО по оказанию помощи Африканскому союзу в Дарфуре (см. с. 12). Стороны также обменялись мнениями о попытках Украины оказать помощь в поисках решения «замороженного конфликта» в Молдове. Кроме того, генеральный секретарь рассказал о том, как развивается сотрудничество НАТО с Россией – ключевым партнером и для Альянса, и для Украины.

В Киеве генеральный секретарь выступил перед представителями общественных организаций на мероприятии, организованном Гражданской лигой Украина – НАТО. По его словам, после драматических событий вокруг президентских выборов в конце прошлого года в самой Украине и в ее отношениях с НАТО «ощущается новый дух надежды». Вместе с тем он подчеркнул: «Чтобы демократия полностью упрочилась и закрепилась, необходимо будет настойчиво продолжать подчас трудные, но столь необходимые реформы. Оранжевая революция не должна уйти в ранг дорогих воспоминаний о нескольких горячих неделях, потребовавших от участников немало мужества. Она должна остаться живым проектом, над которым все вы, в правительстве и вне его, будете продолжать работать каждый день».

Интервью с послом Мартином Эрдманном



Когда новый Президент Украины Виктор Ющенко, только что избранный на этот пост, прибыл на встречу в верхах 22 февраля в Брюсселе, руководители стран НАТО выразили поддержку широкомасштабной программе реформ в Украине и договорились усилить и переориентировать сотрудни-

чество Украина – НАТО в соответствии с приоритетами нового правительства. Два месяца спустя на встрече министров иностранных дел Комиссии Украина – НАТО 21 апреля в Вильнюсе (Литва) Украина и члены Альянса начали Усиленный диалог о стремлении Украины вступить в НАТО и объявили о пакете краткосрочных мер, призванных расширить сотрудничество Украина – НАТО в высокоприоритетных областях реформ. В предстоящие несколько лет недавно назначенному на должность помощника генерального секретаря по политическим вопросам и политике безопасности послу Мартину Эрдманну предстоит активно участвовать в продвижении вперед отношений Украина – НАТО. «Новины НАТО» попросили его объяснить, что на практике означают эти недавние инициативы для самой Украины.

Новины НАТО (Н.Н.): *Что представляет собой Усиленный диалог?*

Мартин Эрдманн (М.Э.): Усиленный диалог впервые стартовал в начале 1997 года с Чешской Республикой, Венгрией и Польшей – в преддверии прошедшего в 1999 году первого раунда расширения НАТО после окончания холодной войны. Такой диалог позволил нам с каждой из этих стран, объявивших о желании присоединиться к Альянсу, рассмотреть вопросы, затронутые в Исследовании о расширении НАТО в 1995 году. Данное исследование было выполнено Альянсом с тем, чтобы изучить преимущества появления у организации новых членов и оптимальные пути их интеграции. В заключении в нем говорилось, что

благодаря окончанию холодной войны представилась уникальная возможность усилить и упрочить безопасность во всем евроатлантическом регионе. В исследовании подчеркивалось, что страны, стремящиеся вступить в НАТО, должны будут продемонстрировать выполнение определенных требований. Усиленный диалог был призван снабдить эти страны конкретной информацией о правах и обязанностях, которые подразумевает членство в НАТО. После принятия в Североатлантический союз государство сможет пользоваться всеми этими правами и должно будет выполнять все эти обязательства.

В соответствии с исследованием, всякая страна, желающая присоединиться к Альянсу, должна выполнить ключевые требования. К ним относятся демократическая политическая система, действующая на основе рыночной экономики, обращение с меньшинствами в соответствии с руководящими указаниями Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, приверженность мирному урегулированию споров с соседними государствами, способность и желание вносить вклад в дело Альянса с помощью своих вооруженных сил и достигать оперативной совместимости с силами других государств-членов и приверженность демократическим военно-гражданским отношениям и институтам.

Начало Усиленного диалога с Украиной является целой вехой в отношениях Украина – НАТО и в стремлении Украины к евроатлантической интеграции. Это служит ярким подтверждением того, что члены НАТО поддерживают намерения Украины. Тем не менее, процесс Усиленного диалога не гарантирует приглашения присоединиться к Альянсу. Как неоднократно подчеркивал генеральный секретарь НАТО, такое приглашение будет зависеть от успехов Украины в достижении определенных целей – проведении важнейших реформ. НАТО и ее государства-члены готовы оказывать содействие и давать любые рекомендации по мере развития диалога, но его ритм может задавать только сама Украина.

Н.Н.: *Что будет означать этот процесс для самой Украины – в практическом выражении?*

М.Э.: Первый конкретный шаг в процессе Усиленного диалога с Украиной был сделан 27 июня во время визита генерального секретаря НАТО в Киев, когда правительство Украины официально представило первоначальный вариант документа в качестве основы для Усиленного диалога. В нем рассмотрены ключевые вопросы, поставленные в 1995 году в Исследовании о расширении НАТО, – такие, как внутренняя и внешняя политика, реформа оборонного и силового секторов, а также правовые вопросы и вопросы безопасности. В документе четко названы те направления, по которым Украине необходимо продвинуться вперед, чтобы ее устремления скорее реализовались. За прошедшее время документ был передан на рассмотрение в государства – члены НАТО и затем будет использоваться в качестве основы для регулярных экспертных дискуссий. Мы намерены организовать первую из таких дискуссий в сентябре, когда в Брюссель прибудет с визитом украинская делегация высокого уровня в составе представителей министерств, участвующих в Усиленном диалоге. Эти экспертные дискуссии также дадут возможность украинским должностным лицам лучше понять, что ожидается от Украины в последующие годы, а представителям НАТО – таким, как я – более подробно ознакомиться со стратегией и возможностями Украины.

Н.Н.: *Какова цель утвержденного в Вильнюсе пакета краткосрочных мер?*

М.Э.: Принятый в Вильнюсе документ «Расширение сотрудничества Украина – НАТО: краткосрочные меры» устанавливает ряд краткосрочных приоритетов – областей, в которых Украина и НАТО намерены работать вместе, чтобы содействовать осуществлению самых неотложных реформ. В нем также упоминается договоренность между Украиной и членами НАТО о начале Усиленного диалога.

Краткосрочные меры сосредоточены в пяти областях: укрепление демократических институтов, расширение политического диалога, активизация

военной реформы и реформы силового сектора, совершенствование системы информирования общественности и управление социально-экономическими последствиями реформ. Это неотложные приоритеты нового правительства Украины, так как от них непосредственно зависит успех демократической трансформации, которую потребовал в декабре прошлого года украинский народ. В этих областях НАТО может поделиться конкретным опытом, а в некоторых случаях предоставить материальную помощь.

За прошедшее время уже начали предприниматься определенные шаги по реализации этих мер. Мы расширили рамки сотрудничества в сфере военной реформы и реформы силового сектора, и, в том числе, в ответ на просьбу Украины согласились помочь реформировать службы разведки Украины в соответствии с европейскими стандартами. Мы расширили консультации по таким вопросам, как ситуация в Молдове, где Украина активизировала свою роль в стремлении к политическому урегулированию конфликта. Мы создали самый крупный целевой фонд, когда-либо существовавший в рамках программы «Партнерство ради мира», чтобы финансировать уничтожение больших арсеналов устаревших и пришедших в неустойчивое состояние боеприпасов. Кроме того, мы увеличили финансирование мероприятий по переподготовке офицеров и тех военнослужащих, которым придется перейти на работу в гражданский сектор в результате происходящего в настоящее время сокращения численного состава и модернизации Вооруженных сил Украины. Мы также обдумываем возможности совместной работы с целью оказания дополнительной финансовой помощи на подготовку гражданских служащих в составе военных и силовых структур Украины. Мы сможем обсудить ход работы в этих и других областях на встрече Комиссии Украина – НАТО на уровне послов в октябре этого года в Киеве.

Н.Н.: *Как утвержденные в Вильнюсе инициативы соотносятся с сотрудничеством, развивающимся в рамках Плана действий Украина – НАТО?*

М.Э.: Усиленный диалог охватывает вопросы, непосредственно связанные с возможным членством Украины в НАТО, а пакет краткосрочных мер

предусматривает конкретное практическое сотрудничество для помощи в выполнении целей – проведении неотложных реформ. Обе эти инициативы задуманы так, чтобы они дополняли друг друга и укрепляли сотрудничество, развивающееся в рамках Плана действий Украина – НАТО. Этот план, утвержденный на Пражской встрече в верхах в ноябре 2002 года, содержит ряд долгосрочных стратегических целей, выполнение которых приблизит Украину к ее целям по евроатлантической интеграции. Осуществление плана происходит в форме годовых Целевых планов. В них заносятся конкретные задачи, которые предстоит выполнить, и мероприятия, которые необходимо провести в течение каждого календарного года. Неотъемлемым элементом Плана действий является специальный механизм оценки результатов, который также послужит основой для сотрудничества Украина – НАТО при развитии Усиленного диалога. НАТО считает, что нам необходимо задействовать абсолютно все инструменты для достижения конечной цели – более процветающей, демократической Украины с современным силовым сектором, находящимся под демократическим контролем, способной органично влиться в Североатлантический альянс. Не следует забывать об этой цели, когда мы начинаем заниматься корректировкой механизмов, созданных, чтобы помочь нам достигнуть ее.

Н.Н.: *Если Украина в достаточной степени добьется успеха в проведении соответствующих реформ, то следующим шагом по пути реализации ее стремления к членству в НАТО должно быть приглашение присоединиться к Плану действий членства (МАП). Если быть реалистами, каков, на Ваш взгляд, самый ранний срок, когда Украина сможет получить приглашение присоединиться к МАП, и какие последствия это событие будет иметь для Украины?*

М.Э.: Как я уже сказал, бессмысленно давать какие-либо прогнозы в отношении дат и сроков. Усиленный диалог – важный процесс, который должен помочь Украине лучше уяснить и – что еще важнее – обеспечить выполнение многих стандартов, которые ей необходимы как кандидату в члены НАТО. По мере развития Усиленного диалога мы должны продолжать держать курс на достижение фундаментальной

цели – осуществление необходимых реформ. Украинским властям необходимо сосредоточить свои усилия на практической составляющей и на завершении выполнения принятых Украиной обязательств. А НАТО будет предоставлять рекомендации и помощь в тех областях, в которых у нее имеется достаточно опыта.

После того как члены Альянса оценят успехи Украины в рамках Усиленного диалога, в какой-то момент они смогут решить предложить ей присоединиться к Плану действий членства (МАП). МАП представляет собой программу рекомендаций, содействия и практической поддержки, предназначенную для стран, пожелавших вступить в Альянс, чтобы помочь им в подготовке к возможному членству и в достижении стандартов НАТО. При этом МАП не гарантирует членства в НАТО, он только помогает странам-кандидатам готовиться к вступлению в организацию. В процессе принятия решения о расширении НАТО оцениваются результаты каждой страны, и это решение основывается на мнении членов о том, будет ли вступление отдельно взятой страны способствовать стабильности в евроатлантическом регионе.

Н.Н.: *Несмотря на то, что украинское руководство публично объявило о стремлении Украины присоединиться к Альянсу, недавние опросы общественного мнения показывают, что, если бы завтра украинскому народу предложили воспользоваться своими демократическими правами и принять участие в референдуме о членстве в НАТО, то большинство проголосовало бы против. Не могли бы Вы прокомментировать эту ситуацию?*

М.Э.: Убеждать украинский народ в том, что широкомасштабная программа реформ и интеграция проводятся в интересах Украины, прежде всего – задача украинской администрации. Но для обеих наших сторон одинаково важно, чтобы украинская общественность должным образом информировалась о НАТО и об устремлениях Украины, и была в состоянии составить собственное мнение на основе конкретных фактов. Годами мы стремились повысить информированность о роли и задачах НАТО, а также стимулировать всеобъемлющую дискуссию по вопросам евроатлантической безопасности – среди

сотрудников вузов, политиков и широкой общественности. Именно для этой цели мы создали Центр информации и документации НАТО в Киеве и реализуем программу публикаций на украинском и русском языках.

Знаете, мы ведь не занимаемся пропагандой. В рамках утвержденных в Вильнюсе краткосрочных мер члены Альянса предложили Украине сотрудничать в предоставлении общественности точной и достоверной информации об Альянсе и отношениях Украина – НАТО. Нам известно, что многие в Украине все еще относятся к НАТО с некоторым недоверием, и что Североатлантический альянс по-прежнему ассоциируется у них с пережитками времен холодной войны. Помимо вопроса о членстве Украины в НАТО, Североатлантический союз хочет побудить людей по-новому взглянуть на Альянс, чтобы они увидели, что НАТО сильно изменилась со времени окончания холодной войны и завязала множество партнерских связей во всем евроатлантическом регионе, так как без этого невозможно обеспечивать безопасность в современных условиях. Им станет ясно, какое важное место в этом процессе преобразований – трансформации – занимает стратегическое партнерство НАТО и с Украиной, и с Россией, и тогда, я надеюсь, они поймут, что стремление Украины к членству в НАТО и желание поддерживать прочные связи с Россией – вовсе не взаимоисключающие понятия.

Мне кажется, что многие украинцы недостаточно хорошо представляют себе преимущества сотрудничества, развивающегося между Украиной и НАТО. Дело в том, что это сотрудничество уже идет полным ходом, причем в самом конкретном и взаимовыгодном ключе. Мы работаем сообща над укреплением мира и стабильности на Балканах и вместе боремся с терроризмом. Мы также сотрудничаем при разработке программ, адаптированных к конкретным нуждам Украины, таких как модернизация ее вооруженных сил, утилизация арсеналов устаревшего и ставшего опасным оружия и боеприпасов и переподготовка военнослужащих с тем, чтобы облегчить им переход к гражданской жизни. Уверен, что весь этот опыт сотрудничества послужит нам прочным фундаментом по мере дальнейшего углубления наших отношений в последующие годы.

Встреча министров обороны Комиссии Украина – НАТО

Министры обороны стран НАТО провели заседание со своим украинским коллегой в рамках встречи Комиссии Украина – НАТО, состоявшейся 9 июня в Брюсселе. Главными темами переговоров была помощь НАТО Украине в области военной реформы и реформы силового сектора, а также вклад Украины в операции под руководством НАТО. Все министры приветствовали начало Усиленного диалога о стремлении Украины вступить в НАТО и проведении соответствующих реформ. В этой связи министры подчеркнули значение военной реформы и реформы силового сектора и договорились активизировать практическое сотрудничество в помощь выполнению Украиной программы реформ.

На заседании Комиссии впервые присутствовал новый министр обороны Анатолий Гриценко. Он изложил планы по реформе украинских вооруженных сил на период до 2011 года. Министры стран НАТО особо подчеркнули, что в этой сфере нельзя ограничиваться только вооруженными силами, и что здесь необходим комплексный подход, охватывающий все прочие составляющие оборонного и силового секторов. Ключевыми элементами реформы являются укрепление



Министр обороны Анатолий Гриценко (слева) впервые присутствует на встрече Комиссии Украина – НАТО 9 июня

институтов, демократический контроль над вооруженными силами, военное планирование, сокращение и модернизация вооруженных сил и принятие соответствующих мер по решению социальных последствий военной реформы. Этими вопросами занимается Совместная рабочая группа Украина – НАТО по военной реформе.

Министры обсудили продолжающееся участие Украины в операциях под руководством НАТО на Балканах и приветствовали подписание соглашения в форме обмена писем об оказании Украиной помощи в рамках операции НАТО в Средиземном море «Актив эндевор» (см. след. статью). Они обсудили недавнее решение украинского правительства рассмотреть способы внести вклад в программу НАТО по подготовке кадров в Ираке, а также возможное содействие Альянсу с оказанием помощи в области тылового обеспечения Африканскому союзу в рамках расширения миссии АС в Дарфуре (см. с. 12).

Помощь в рамках операции «Актив эндевор»

Североатлантический совет приветствовал предложение Украины об оказании помощи в рамках морской операции НАТО «Актив эндевор». В соглашении в форме обмена письмами, подписанном генеральным секретарем НАТО Япом де Хооп Схеффером и министром иностранных дел Борисом Тарасюком 21 апреля 2005 года в Вильнюсе, изложен согласованный порядок оказания помощи Украиной в рамках данной операции. Со времени подписания соглашения активизировались контакты на рабочем уровне между штаб-квартирой НАТО и штабом Верховного главнокомандующего ОВС НАТО в Европе по обсуждению будущих мероприятий. С 8 по 9 июня группа от НАТО посетила штаб ВМС Украины в Севастополе с ознакомительной миссией, чтобы решить вопрос о координаторах (контактных лицах) и доложить о планах по включению в операцию украинских сил и средств, выделенных для участия в ней.

Операция «Актив эндевор» является конкретным подтверждением решимости НАТО продолжать дело борьбы с терроризмом. Операция началась в

2001 году сразу после событий 11 сентября – террористических актов, совершенных против США. Она проводится на основании статьи 5 Вашингтонского договора. В рамках данной операции корабли НАТО ведут наблюдение и контроль за судоходством в Средиземном море в целях сдерживания, пресечения и защиты от террористической деятельности. За прошедший период корабли НАТО опросили по радиации свыше 65 тыс. судов и произвели досмотр около 90 подозрительных судов. Украина стала вторым по счету государством, не входящим в НАТО, оказывающим помощь в рамках данной операции. Первой такой страной является Россия.

Вклад Украины в «Актив эндевор» соответствует целям, установленным в Плане действий Украина – НАТО на 2002 год. В особенности это касается расширения участия Украины в международной борьбе против терроризма. Опыт участия в операции будет способствовать укреплению взаимодействия Украина – НАТО против терроризма и оперативной совместимости между Вооруженными силами Украины и НАТО, и тем самым активное участие Украины в обеспечении евроатлантической безопасности обогатится еще одним конкретным измерением.

Учение «Кооперейтив бест эффорд»

С 19 по 30 июня 2005 года в Яворовском учебном центре во Львове прошло широкомасштабное полевое войсковое учение в рамках программы



Армянский военнослужащий проверяет радиосвязь во время учения «Кооперейтив бест эффорд» в июне во Львове

«Партнерство ради мира» под названием «Кооператив бест эфорт-2005». Учение позволило отработать навыки легкой пехоты по проведению разнообразных операций по поддержанию мира с общей целью улучшить оперативную совместимость войск. В нем приняли участие военнослужащие из десяти государств – членов НАТО, одиннадцати стран-партнеров и двух стран Средиземноморского диалога. В числе участников были также представители Международного комитета Красного Креста и Управления Верховного комиссара ООН по делам беженцев.

Сотрудничество в области науки и охраны окружающей среды

27 мая 2005 года в Киеве состоялась ежегодная встреча Совместной рабочей группы Украина – НАТО по сотрудничеству в области науки и охраны окружающей среды. Встреча проходила под совместным председательством первого заместителя министра образования и науки профессора Андрея Гуржия и помощника генерального секретаря НАТО по общественной дипломатии Жана Фурне. Среди участников были представители ряда министерств Украины, включая представителей министерств образования и науки, обороны, окружающей среды и природных ресурсов, и здравоохранения.

Рабочая группа рассмотрела, как обстоят дела с мероприятиями, начатыми в 2004 и 2005 годах в рамках программы НАТО «Безопасность через науку» (БЧН) и под эгидой Комитета по проблемам современного общества (КПСО), а также предложения о новых совместных проектах в рамках годового Целевого плана на 2006 год, который будет составляться в предстоящие месяцы.

В 2004 году под эгидой КПСО и программы «Безопасность через науку» было проведено 46 мероприятий. На них НАТО выделила финансовые средства в размере свыше 1,5 млн. евро. В 2005 году НАТО финансировала десять семинаров по вопросам безопасности, которые

проходят в разных городах Украины. Кроме того, с 1999 года было выделено финансирование под 20 проектов прикладных исследований и разработок в рамках программы «Наука ради мира», причем семь из них полностью завершены.

Полным ходом продвигается работа над большинством совместных проектов на 2005 год, таких как создание Украинской государственной научно-исследовательской и образовательной сети (проект УНПЕН), которая обеспечит таким учреждениям доступ к сети Интернет на всей территории Украины. В мае 2005 года предполагалось провести семинар на тему «От науки к бизнесу», но позднее он был перенесен на 2006 год. Организацией семинара занимается украинский Научно-технический центр совместно с НАТО.

Особый интерес участников встречи вызвали проекты, посвященные изучению экологической безопасности. Украина уже принимала участие в ряде мероприятий КПСО, в частности, в исследованиях, имеющих отношение к чернобыльской аварии, и теперь она получила предложение от НАТО присоединиться к новому проекту КПСО, где предполагается изучить воздействие деятельности вооруженных сил на окружающую среду. Рабочая группа упомянула, что ожидает результатов проведения семинара по утилизации меланжа (окислителя ракетного топлива), который состоялся в Киеве 6 – 8 июля 2005 года (см. также с. 10). Участники также приветствовали планы по расширению инициативы «Окружающая среда и безопасность» (ЭНВСЕК) на Беларусь, Молдову и Украину. Зачинателями инициативы ЭНВСЕК являются Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, Программа развития ООН и Программа ООН по окружающей среде, и в 2004 году к ней присоединилась НАТО. Учитывая интерес Украины к данной инициативе, НАТО подумает о том, чтобы принять участие в ЭНВСЕК на этапе оценки, где представители правительства, неправительственных организаций, а также местные и иностранные эксперты вместе займутся составлением карты экологических «горячих точек», то есть мест, в которых существует повышенная угроза окружающей среде. Результаты этой работы позволят вести поиск финансирования, чтобы затем начать работу по проектам, посвященным конкретным вопросам экологической безопасности.

За день до встречи Жан Фурне встретился с министром образования и науки Станиславом Николаенко. Министр дал высокую оценку той помощи, которую НАТО оказывает научному сотрудничеству, и приветствовал тот факт, что Украина заняла второе после России место по размеру предоставляемых НАТО грантов. Он особо подчеркнул ценный вклад, который НАТО вносит в деятельность научных и высших учебных заведений благодаря проекту создания сети УНРЕН. Министр также заявил, что, по его мнению, молодое поколение начинает более позитивно относиться к НАТО, и что сам он готов поддержать такие проекты, которые помогут лучше объяснить украинскому обществу, что представляет собой Североатлантический союз сегодня.

Безопасная утилизация меланжа

6–8 июля в Киеве НАТО и Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) провели совместный семинар, чтобы объединить знания и навыки по устранению угрозы окружающей среде, создаваемую меланжем. Этот компонент ракетного топлива, применявшийся в прошлом странами Варшавского договора, представляет собой весьма сложную смесь химических веществ, которая легко испаряется и обладает высокой токсичностью. Во многих странах нарушилась герметичность емкостей,



У многих контейнеров с меланжем нарушилась герметичность, и теперь они представляют опасность

которые используются для хранения меланжа, и теперь они представляют опасность для окружающей среды и здоровья населения.

Обе организации накопили значительный опыт безопасного уничтожения этого вещества. НАТО оказала помощь Молдове при уничтожении 350 тонн меланжа путем сжигания, и в настоящее время разрабатывает проект создания мобильной установки по переработке меланжа, а также готовит исследование по промышленным мощностям для переработки меланжа. В Грузии ОБСЕ помогла переработать приблизительно 450 тонн меланжа в удобрения. Теперь подобный проект по уничтожению около 880 тонн проводится ОБСЕ в Армении.

Целью семинара было выявить оптимальные методы и заложить основу для сотрудничества, чтобы предлагать совместную помощь усилиями НАТО и ОБСЕ при реализации подобных проектов заинтересованным государствам по их запросу. В настоящее время об оказании такой помощи попросили Армения, Азербайджан, Грузия, Казахстан, Узбекистан и Украина.



Использовавшийся как окислитель ракетного топлива, меланж представляет собой весьма сложную смесь химических веществ, которая легко испаряется и обладает высокой токсичностью

Встреча министров обороны

9 и 10 июня в Брюсселе прошла встреча министров обороны стран НАТО. Министры обсудили текущие операции, а также успехи идущего в Альянсе процесса преобразования (трансформации), который должен укрепить способность НАТО противостоять вызовам XXI века, и выявленные недостатки.

Министры подтвердили, что НАТО будет продолжать оказывать поддержку афганским властям. В этом плане практически завершилось расширение района действия Международных сил содействия безопасности (ИСАФ) путем включения в него западных территорий страны. Теперь НАТО планирует осуществить дальнейшее продвижение ИСАФ на юг Афганистана, а также временно усилить контингент ИСАФ для обеспечения безопасности во время предстоящих парламентских и региональных выборов. Наряду с этим министры обсудили те долгосрочные задачи, которые НАТО намерена выполнять в Афганистане после выборов, включая помощь правительству в его усилиях по борьбе с возделыванием наркотических культур и торговлей наркотиками.

По вопросу о Косово министры подтвердили, что в течение предстоящего сложного периода Силы для Косово (СДК) останутся в том же численном составе, что и сейчас (см. с. 13). Относительно программы подготовки кадров в Ираке министры заявили, что ожидают открытия к началу октября нового Центра подготовки, обучения и доктрины в пригороде Багдада Ар-Рустамии. Они также подтвердили решение НАТО предоставить поддержку Африканскому союзу в процессе расширения его миссии в Дарфуре (Судан) (см. следующую статью).

При обсуждении преобразования Альянса министры согласились с необходимостью изменений в ряде областей, включая способы финансирования операций НАТО, развитие коллективного и более эффективного подхода к



Генеральный секретарь НАТО обеспокоен тем, что многие страны Альянса не выполняют обещаний сохранять военные расходы на уровне не менее двух процентов от валового внутреннего продукта

тылу, улучшение обмена разведанными и процедур для получения как можно раньше информации о потребностях ВС и имеющихся в распоряжении силах для принятия решения о начале операции. Они также призвали сосредоточиться на постконфликтной стабилизации, используя более глобальный подход. Министры приветствовали завершение к концу этого года Всеобъемлющих политических руководящих указаний, разработать которые было поручено руководителями Альянса на прошлой годней Стамбульской встрече в верхах. Руководящие указания создаются в дополнение к Стратегической концепции НАТО. Они предоставят основу, четкие политические указания и приоритеты для продолжающегося в НАТО процесса трансформации, совершенствования сил и средств, различных областей планирования и разведки. Обсуждение разнообразных аспектов трансформации продолжится на следующей неофициальной встрече министров, которая состоится в сентябре этого года в Берлине.

При обсуждении того, как идет достижение намеченных целей в отношении сил и средств, выявились недостатки в ряде ключевых областей, таких как боевое обеспечение, стратегические и тактические авиаперевозки и дозаправка в воздухе. Выступая перед журналистами после заседания, генеральный секретарь НАТО признал, что он выразил министрам свою обеспокоенность по поводу того, что многие страны Альянса не выполняют своих обещаний сохранять военные расходы на уровне не менее двух процентов от валового внутреннего продукта.

Затем министры стран НАТО провели отдельные заседания с коллегами из России, Украины и стран Совета евроатлантического партнерства с целью обсуждения сотрудничества, в частности, в таких областях, как военная реформа, борьба против терроризма и вклад в операции под руководством НАТО.

Оказание НАТО помощи Дарфуру

НАТО согласилась оказать помощь Африканскому союзу (АС) в рамках расширения его миссии в Дарфурском районе Судана. В настоящее время в этом районе присутствует контингент АС численностью 2500 чел. Чтобы положить конец насилию в Дарфуре, в результате которого, по оценкам ООН, необходимо в неотложном порядке оказать помощь свыше 2,6 млн. человек, Африканский союз увеличивает численность миротворческого контингента, и, таким образом, летом этого года он составит 7500 чел. НАТО окажет помощь АС в двух формах. Альянс займется воздушной переброской в район миротворцев из африканских стран, выделяющих войска для участия в операции. Он также поможет в обучении военнослужащих АС навыкам управления многонациональным штабом и действиями разведки.

Воздушная переброска силами НАТО стартовала 1 июля – в район миссии был переброшен первый контингент, состоящий из нигерийских военнослужащих. В июле, августе и сентябре



В июле НАТО начала операцию по переброске военнослужащих Африканского союза в Дарфур, которая продолжится в августе и сентябре

продолжится переброска воинских контингентов из Гамбии, Кении, Нигерии, Руанды, Сенегала и ЮАР. К концу лета НАТО поможет организовать учение на картах для сил АС. Это учение поможет военнослужащим АС понимать обстановку и эффективно вести операции на театре военных действий, а также укрепит их способность руководить стратегическими операциями. К концу августа в Найроби (Кения) должны начаться мероприятия по укреплению потенциала штабов. НАТО поможет обучить военнослужащих АС таким ключевым штабным функциям, как командование и управление, тыловое обеспечение и планирование. Для координации воздушно-транспортной поддержки НАТО откомандировала небольшую группу военных специалистов. Еще одна небольшая группа будет направлена для проведения учения на картах и организации укрепления потенциала штабов.

НАТО дала согласие на просьбу Африканского союза расширить его миссию в Дарфуре 8 июня этого года. Поддержка НАТО осуществляется в тесной координации с Африканским союзом и другими международными организациями, в частности, с Европейским союзом и ООН.

Визит послов НАТО в Косово

13 мая, в проявление неуклонной приверженности НАТО обеспечению безопасности и стабильности в Косово, состоялся визит Североатлантического совета в эту провинцию. Тем самым 26 послов стран НАТО и генеральный секретарь организации получили возможность лично оценить результаты, которых провинция добилась в достижении стандартов, установленных международным сообществом. Эти стандарты относятся к таким областям, как положение меньшинств, свобода передвижения и возвращения беженцев, а также укрепление институтов и поощрение меньшинств к участию во временных органах самоуправления. Этим летом под руководством ООН проходит оценка результатов с тем, чтобы позднее в этом году приблизиться к переговорам о политическом урегулировании будущего статуса провинции Косово, которая официально по-прежнему входит в состав Сербии.

В Приштине члены Совета встретились с президентом Руговой и премьер-министром Косуми, а также посетили другие районы Косово, где побеседовали с видными представителями местной общественности и простыми гражданами, а также военнослужащими миротворческого контингента под руководством НАТО.

Выступая перед прессой в Приштине, генеральный секретарь НАТО указал на «обнадеживающие признаки» улучшающейся ситуации в провинции. Об ее успехах в достижении стандартов международного сообщества свидетельствуют, в том числе, такие факты, как возобновление участия сербов в ключевых институтах, даже если оно пока носит ограниченный характер; возвращение к прямым переговорам между Приштиной и Белградом; и спокойная, разумная реакция этнических албанцев на то, что в марте этого года Международный уголовный трибунал по бывшей Югославии предъявил бывшему премьер-министру Харадинаю обвинение в совершении военных преступлений. При этом многое еще предстоит сделать, и провинции необходимо добиться еще больших успехов.

Следующие несколько месяцев будут чрезвычайно трудными для Косово. Как подтвердили на июньском заседании министры обороны стран Альянса, НАТО сохранит в провинции мощный боеспособный контингент. С марта прошлого года, когда в провинции разразились массовые беспорядки, СДК утроила свои возможности по пресечению подобных нарушений общественного порядка. Страны, выделяющие войска для СДК, также отказались от ряда оговорок на предмет применения их войск, тем самым позволяя более гибко реагировать на любые формы общественных беспорядков в будущем.



Датские миротворцы информируют генерального секретаря НАТО во время визита Североатлантического совета в Косово

Коротко...

Террористические акции в Лондоне

8 июля Североатлантический совет провел чрезвычайное заседание в связи со взрывами, организованными террористами накануне в Лондоне. Совет НАТО выразил соболезнования и глубочайшее сочувствие жертвам террористических акций, членам их семей и друзьям, а также всему народу Великобритании. Осудив терроризм в любой форме, государства-члены Североатлантического альянса вновь подтвердили свою решимость бороться с этим злом и употребить любые имеющиеся у них средства, чтобы защитить от его проявлений такие фундаментальные ценности Альянса, как свобода, терпимость и демократия.

Передача полномочий новому председателю Военного комитета



16 июня состоялась церемония передачи полномочий новому председателю Военного комитета НАТО. Прежний председатель генерал Харальд Кюят (на фото слева) уходит с должности в связи с окончанием срока полномочий, а на его место заступает генерал канадских ВС Рэй Эно. Генеральный секретарь НАТО

поблагодарил его за ту видную роль, которую он сыграл на протяжении трех лет пребывания на посту, в руководстве масштабной трансформацией военной структуры НАТО, включая разработку и внедрение новой командной структуры, создание Сил реагирования НАТО и военную интеграцию семи новых членов НАТО. До назначения на эту должность генерал Эно в течение четырех лет находился на посту начальника Генерального штаба ВС Канады. Военный комитет НАТО – главный орган военного руководства НАТО. Его задача – предоставлять рекомендации гражданским руководящим органам Альянса по всем военным вопросам.

Сотрудничество с Молдовой

7 июня Президент Молдовы Владимир Воронин посетил штаб-квартиру НАТО с целью представить программу углубленного сотрудничества с Альянсом в форме Индивидуального партнерского плана действий (ИПАП). Проект плана сейчас рассматривается членами Альянса и после утверждения послужит основой для сотрудничества между Молдовой и НАТО в течение последующих двух лет. НАТО ввела механизм индивидуальных партнерских планов действий (ИПАП) в 2002 году. Он предназначен для партнерских государств, проявляющих политическую волю и имеющих возможность углублять сотрудничество с НАТО. Президент Воронин и послы НАТО также обменялись мнениями по недавней инициативе Украины об урегули-

ровании конфликта в Приднестровье – русскоязычном регионе Молдовы. С момента окончания гражданской войны, начавшейся в 1992 году, в Приднестровье дислоцированы российские войска.

Российско-грузинское соглашение

В заявлении, опубликованном 31 мая, генеральный секретарь НАТО приветствовал опубликованное накануне совместное заявление Российской Федерации и Грузии об условиях и сроках российского военного присутствия в Грузии. Он указал, что совместное заявление по этому давнему конфликту несомненно является шагом вперед по пути к выполнению обязательств, взятых в 1999 году на Стамбульской встрече в верхах Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе. Эти обязательства направлены на разрешение вопросов соответствия требованиям Договора об обычных вооруженных силах в Европе (ДОВСЕ) о согласии государства пребывания войск на размещение военных сил на его территории. Генеральный секретарь выразил надежду на «скорейшее урегулирование нерешенных проблем с воинским контингентом и техникой, по-прежнему находящейся в Молдове, о которых также упоминается в Стамбульском заключительном акте об ДОВСЕ с тем, чтобы страны – участники ДОВСЕ могли продвигаться вперед по пути ратификации и вступления в силу адаптированного договора».

Вспышки насилия в Узбекистане

В заявлении, опубликованном 24 мая, Североатлантический совет выразил глубокую озабоченность в связи с недавними вспышками насилия в Узбекистане и осудил применение узбекскими силовыми структурами чрезмерной и диспропорциональной силы в соответствии с распространенной СМИ информацией. Члены Альянса заявили о том, что поддерживают призыв Организации Объединенных Наций о проведении независимого международного расследования имевших место событий и настоятельно просят узбекские власти согласиться на подобное расследование. Альянс требует от всех стран-партнеров выполнения обязательств в отношении основных свобод, прав человека и прочих фундаментальных ценностей. Узбекистан принял на себя такие обязательства при присоединении к программе НАТО «Партнерство ради мира» и Индивидуальному партнерскому плану действий, а также в рамках Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе. Члены Альянса будут внимательно следить за своими отношениями с Узбекистаном. Они призвали Узбекистан поддерживать транспарентность, сотрудничество с международными организациями и реформы в самой стране в целях укрепления демократии и защиты прав человека.

Встреча министров иностранных дел в Вильнюсе

На встрече, состоявшейся с 20 по 21 апреля в Вильнюсе, Литва, министры иностранных дел стран НАТО обсудили предложения об усилении роли НАТО как форума для трансатлантического политического диалога. В своей беседе они также затронули политическую ситуацию и долгосрочные перспективы в тех районах, где сейчас проходят операции НАТО, а именно в Афганистане, Ираке и Косово. Другой главной темой явились способы повышения сотрудничества НАТО – ЕС, в частности, проведение регулярных совместных информационных совещаний на уровне министров иностранных дел НАТО и Евросоюза.

Подписание Россией важнейшего соглашения



Важный шаг вперед был сделан в области сотрудничества Россия – НАТО благодаря подписанию 21 апреля Соглашения о статусе сил (войск) программы «Партнерство ради мира» министром иностранных дел России Сергеем Лавровым. Подписание состоялось в начале неофициальной встречи Сове-

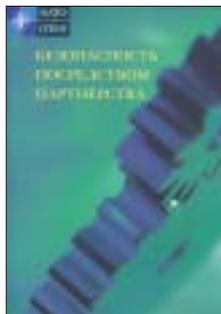
та Россия – НАТО в Вильнюсе (Литва). Соглашение предоставляет обеим сторонам правовую основу для переброски сил стран НАТО и государств-партнеров по территории России и сил России по территории стран Альянса. Это облегчит организацию совместной подготовки и учений, а также сотрудничество и поддержку в рамках операций по поддержанию мира, в частности, транспортировку сил НАТО в Афганистан. Такое соглашение подписало большинство стран – участниц программы «Партнерство ради мира», включая Украину.

Помощь в ликвидации последствий цунами

НАТО передала Индонезии в дар 565 метров мостовых конструкций, чтобы помочь стране в преодолении катастрофических последствий цунами, обрушившегося на страну в декабре 2004 года. Оборудование стоимостью свыше 6 млн. евро было доставлено в страну Нидерландами при поддержке Великобритании. 18 апреля в г. Ачех прошла торжественная церемония передачи мостов индонезийским властям.



«Безопасность посредством партнерства» – публикация о сотрудничестве НАТО со странами-партнерами в рамках программы «Партнерство ради мира» и Совета евроатлантического партнерства.



Справочник содержит все официальные документы и декларации, выпущенные или утвержденные на Стамбульской встрече в верхах в июне 2004 года. Все тексты воспроизводятся в полном виде. Документы выражают официальную точку зрения НАТО и стран, участвовавших в различных встречах в Стамбуле.



С целью освещения наиболее актуальных вопросов начат выпуск серии публикаций «Брифинги НАТО». На украинский язык переведены брифинги об операции НАТО в Афганистане, роли НАТО в упрочении мира и стабильности в районах кризисов, о борьбе с терроризмом на море, о Силах реагирования НАТО, оперативном потенциале и роли НАТО на Балканах, об отпоре терроризму и о борьбе с оружием массового уничтожения.



«Хроника событий НАТО» – еженедельное электронное издание, публикуемое на веб-сайте НАТО с краткой информацией о событиях НАТО, дающее широкий обзор деятельности Альянса. Русскую и украинскую версии вы можете найти по адресу:
<http://www.nato.int/docu/update/index.htm>

Нам хотелось бы узнать ваше мнение об этом выпуске издания. Просьба заполнить анкету, размещенную в Интернете по адресу:
www.nato.int/ukraine



«Новини НАТО» – ежеквартальное издание, освещающее сотрудничество между Украиной и НАТО, а также актуальные вопросы НАТО. В статьях не обязательно выражается официальная позиция НАТО или правительств ее стран-участниц.

*Редактор: Вики Нильсен, факс: + 32 2 707 4579
Опубликовано Отделом общественной дипломатии штаб-квартиры НАТО.
В-1110, Брюссель, Бельгия
© НАТО*